



CHAPITRE 129

Loi concernant Les commissaires d'écoles
pour la ville de Plessisville et la paroisse
de Plessisville

[Sanctionnée le 23 février 1956]

CHAPTER 129

An Act respecting The school commis-
sioners for the town of Plessisville and
the parish of Plessisville

[Assented to, the 23rd of February, 1956]

Préam-
bule.

ATTENDU que Les commissaires d'éco-
les pour la municipalité de la paroisse
de Plessisville, dans le comté de Mégantic,
ont, par leur pétition, représenté que leurs
revenus sont insuffisants pour rencontrer
les exigences de leurs écoles et qu'il est
devenu nécessaire de les augmenter;

Que tous les résidents et contribuables
de cette municipalité scolaire paient à La
commission scolaire de la ville de Plessis-
ville la taxe d'éducation du fait que tous
les achats se font dans le territoire de ladite
municipalité scolaire;

Qu'il est dans l'intérêt des contribu-
ables de ces deux municipalités scolaires et
qu'il serait juste que les revenus provenant
de la taxe d'éducation dans les deux muni-
cipalités forment un tout qui soit partagé
entre les deux municipalités scolaires en
proportion du nombre des enfants dans
chacune des deux municipalités tel que
déterminé par le recensement prévu à
l'article 285 de la Loi de l'instruction
publique;

Qu'il est à propos de faire droit à la
demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du
consentement du Conseil législatif et de
l'Assemblée législative de Québec, décrète
ce qui suit:

1950-51,
c. 121,
s. 1, am.

1. Le sous-paragraphe *i*, du paragraphe
1 de l'article 1 de la Loi autorisant Les
commissaires d'écoles de Plessisville à lever
une taxe d'éducation (14-15 George VI,

WHEREAS The school commissioners Preamble.
for the municipality of the parish of
Plessisville, in the county of Megantic,
have, by their petition, represented that
their revenues are insufficient to meet the
requirements of their schools, and that it
has become necessary to increase them;

That all the residents and taxpayers of
such school municipality pay the educa-
tion tax to The school board of the town
of Plessisville owing to the fact that all
purchases are made in the territory of the
said school municipality;

That it is in the interest of the taxpayers
of the two school municipalities and would
be equitable if the revenues from the
education tax in both municipalities were
to form a single fund to be divided between
the two school municipalities propor-
tionately to the number of children in
each municipality as determined by the
census provided for by section 285 of the
Education Act;

That it is expedient to grant the prayer
contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice
and consent of the Legislative Council and
of the Legislative Assembly of Quebec,
enacts as follows:

1. Paragraph *i*, of subsection 1 of 1950-51,
c. 121,
s. 1, am.
section 1 of the Act to authorize The
school commissioners of Plessisville to
impose an education tax (14-15 George VI,

"terri-
toire".

chapitre 121), est remplacé par le suivant:
"i) "territoire" signifie le territoire
compris dans les limites de la ville de
Plessisville et de la paroisse de Plessisville".

chapter 121), is replaced by the following:
"i. "territory" means the territory
included within the limits of the town of
Plessisville and of the parish of Plessis-
ville".

Partage.

2. Le revenu annuel perçu par La commission scolaire de la ville de Plessisville, provenant de sa taxe d'éducation sera, après déduction des dépenses encourues par ladite commission scolaire pour l'imposition et la perception de ce revenu, partagé tous les trois mois, à compter du premier juillet 1956, par La commission scolaire de la ville de Plessisville entre elle et La commission scolaire de la paroisse de Plessisville, dans la proportion de quatre-vingt-cinq pour cent (85%) pour la commission scolaire de la ville et de quinze pour cent (15%) pour la commission scolaire de la paroisse.

2. The annual revenue collected by Division. The school board of the town of Plessisville from its education tax shall, after deduction of the expenses incurred by the said school board for the imposition and collection of such revenue, be divided every three months, from and after the first of July, 1956, by The school board of the town of Plessisville, between itself and The school board of the parish of Plessisville, in the proportion of eighty-five per cent (85%) for the school board of the town and of fifteen per cent (15%) for the school board of the parish.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on Coming into force. the day of its sanction.